



Husqvarna®



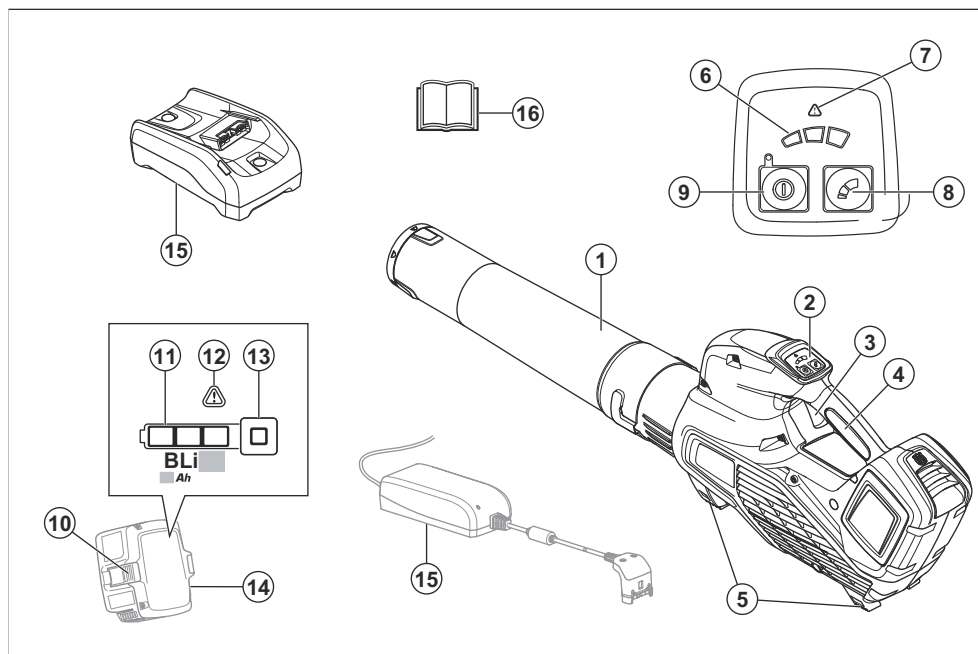
120iB

Съдържание

Въведение.....	2	Отстраняване на проблеми.....	21
Безопасност.....	4	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	22
Монтаж.....	17	Технически данни.....	23
Операция.....	17	Декларация за съответствие на ЕО.....	25
Поддръжка.....	19		

Въведение

Общ преглед на продукта



1. Дюза за компресорно оборудване
2. Клавишно поле
3. Захранващ спусък
4. Ръкохватка
5. Опори
6. Индикатор за въздушния поток
7. Индикатор за предупреждение (светодиод за грешка)
8. Орган за управление на режим
9. Бутон за стартиране/спиране
10. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
11. Състояние на акумулаторната батерия
12. Индикатор за предупреждение (светодиод за грешка)
13. Индикатор за мощност и предупреждение
14. Акумулаторна батерия, включена само в комплекта компресорно оборудване Husqvarna 120iB
15. Зарядно устройство за акумулаторни батерии, включено само в комплекта компресорно оборудване Husqvarna 120iB
16. Ръководство за оператора

Описание на продукта

Husqvarna 120iB е модел компресорно оборудване с електрически мотор.

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Предназначение

Този продукт е предназначен за издихване на листа и други замърсители от морави, пътеки, асфалтирани пътища и подобни. Продуктът е предназначен за домашна употреба.

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт е опасен. Невнимателното и погрешното използване на продукта може да доведе до нараняване или смърт на оператора или наблюдатели. За да предотвратите нараняване на оператора или наблюдатели, прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за оператора.



Използвайте одобрени защитни средства за очите.

V

Номинално напрежение, V



Прав ток.



Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически характеристики на страница 23*.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



Не използвайте при дъжд.



Операторът на моторната метла трябва да внимава да не се приближават хора или животни в радиус от 15 метра. Когато няколко оператора работят в един и същ обект, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 метра. Моторната метла може да изхвърли предмети с голяма сила, които да отскочат обратно. Това може да доведе до сериозни наранявания на очите, ако не се използват препоръчителните предпазни средства.

yyyy wwxxxx

На типова табелка е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

Производител

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти

Проверка преди стартиране

- Проверете мястото на работа. Отстранете всякакви търкалящи се обекти, като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, върви и т.н., които могат да бъдат подхвърлени.
- Винаги изваждайте батерията, за да предотвратите случайното включване на машината. Винаги разкачайте батерията, преди да

извършвате каквото и да е техническо обслужване на машината.

- Преди да използвате машината и след всеки удар, проверявайте за признаци на износване и повреди и при необходимост извършете съответните поправки.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- По време на работа, операторите на машината трябва да внимават да не се приближават хора или животни в радиус от 15 м. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние поне 15 метра.
- Направете цялостна инспекция на машината преди употреба, вж. графика за техническо обслужване.
- Възможно е използването на продукта да се регулира от националните или местните разпоредби. Съобразявайте с предоставените разпоредби.

Лична безопасност

- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и**

бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.

Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

- Не допускайте наблизост странични наблюдатели.
- Това устройство не е предназначено за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без знания и опит, освен ако не са под наблюдение или инструктирани за използването на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наглеждани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са обучени да използват машината и/или батерията, да я използват

или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.

- Дръжте неупълномощени лица на разстояние. Деца, животни, странични наблюдатели и помощници трябва да стоят извън зоната на безопасност от 15 m (50 ft). Спрете незабавно машината, ако някой се приближи.
- Съхранявайте оборудването в заключващо се място, така че да бъде извън достъпа на деца или неупълномощени лица.
- **Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на инструмента.** Развети дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- Никога не използвайте машината, ако сте уморени, употребили сте алкохол или приемате лекарства, които могат да повлияят върху зрението, преценката или координацията Ви.

- Носете лични предпазни средства. Вижте инструкциите под заглавието "Лични предпазни средства".
- Винаги изваждайте батерията, когато подавате машината на друг човек.
- Не забравяйте, че Вие, операторът, сте отговорни за предпазването на хора или тяхно имущество от нещастни случаи или опасности.

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- Никога не използвайте машина с изменения в оригиналната конструкция. Никога не използвайте машината в близост до избухливи или леснозапалими материали.
- Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте

инструкциите в глава "Поддръжка".

- Използвайте само оригинални резервни части.
- Винаги проверявайте дали вентилационните отвори не са запушени от отпадъци.
- Всички капаци, предпазители и ръкохватки трябва да бъдат монтирани преди започване на работа.
- Използвайте машината само на дневна светлина или на места с добро осветление.
- Никога не използвайте машината в лошо време, като например в мъгла, дъжд, влажни или мокри места, при силен вятър, при много ниски температури, опасност от мълнии и т.н. Прегряване на машината може да бъде причинено от изключително горещо време. Експлоатацията в лошо време е уморителна и може да доведе до опасни условия, като например хлъзгави повърхности.
- Ако машината започне да вибрира по необичаен начин, спрете я и извадете акумулатора.
- Ходете, никога не тичайте.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Неправилното или невнимателно използване на продукта може да го превърне в опасен инструмент, който може да причини сериозни и дори смъртоносни наранявания на оператора или на други лица. Трябва да прочетете и разберете съдържанието на тази инструкция за експлоатация.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят изменения в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Никога не използвайте продукт, чиято оригинална конструкция е била модифицирана по някакъв начин, и винаги използвайте оригинални аксесоари. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или

смъртни случаи на оператора или други лица. Покритието на Вашата гаранция е възможно да не покрива повреди или отговорности за вреди, причинени поради употреба на неоторизирани аксесоари и резервни части.

- Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да говорят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да започнат да работят с този продукт.
- Извадете акумулатора от продукта по време на зареждане.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Прочетете следващите предупредителни

указания, преди да използвате продукта.

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се консултирайте със специалист. Свържете се с дистрибутора или със сервиса. Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете зоната около Вас за евентуални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и т.н.), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.
- По всяко време трябва да пазите добро равновесие и да сте в стабилен стоеж. Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвижвания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте

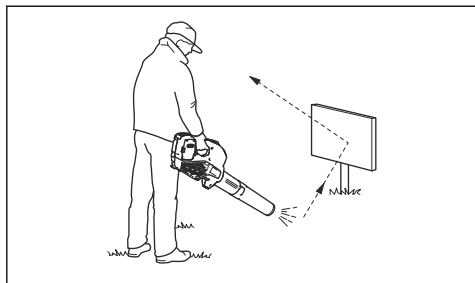
антифоните незабавно след спиране на продукта.

- Не работете с продукта в близост до отворени прозорци.
- Съобразявайте се с хората в околността, като избягвате работа с продукта в неподходящи часове, като късно вечер или рано сутрин. Следвайте местните регулации и разпоредби.
- Използвайте продукта с възможно най-слаб въздушен поток. Рядко се налага да използвате най-силния въздушен поток и много работни дейности могат да бъдат извършени с наполовина въздушен поток. Използването на по-слаб въздушен поток означава по-малко шум и прах и освен това прави по-лесно управляването на събрания/преместения боклук.
- В запрашена среда навлажнете леко повърхността, когато използвате продукта.
- Използвайте гребло или четка, за да отлепите

боклуци, залепнали за земята.

- Дръжте изходната тръба на метлата възможно най-близо до земята.
- Наблюдавайте околната обстановка. Насочете продукта настрани от хора, животни, площадки за игра, автомобили и т.н.
- Намалете времето на издухване, като леко намокрите прашните области или използвате пръскащо оборудване.
- Следете посоката на вятъра. Работете, като се съобразявате с вятъра, за да е по-лесна работата ви.
- Спрете продукта и извадете батерията, ако продуктът започне да вибрира по различен от нормалния начин.
- Използването на моторната метла за преместване на големи купчини е времеемко и създава излишен шум.
- Почиствайте след употреба. Проверявайте дали не сте издухали боклуци в чужда градина.
- Не бягайте с продукта.

- Мощните потоци от въздух могат да преместват предмети с такава скорост, че те да отскочат обратно и да причинят сериозни наранявания на очите.



- Не насочвайте въздушния поток към хора или животни.
- Спирайте двигателя преди монтиране или демонтиране на приспособления или други части.
- Пазете всички части на тялото си далеч от горещи повърхности.
- Никога не поставяйте продукта на земята, докато работи, освен ако не е под прекия Ви надзор.

- Моторната метла не бива да се използва, докато сте на стълба или скеле.



- Не работете с продукта, освен ако имате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Опасност от хвърчащи предмети. В очите Ви могат да попаднат камъни, отпадъци и т.н., които могат да доведат до слепота или сериозно нараняване.
- Използвайте устройство с остатъчен ток (RCI) за по-голяма сигурност, когато зареждате продукта. Поставено е устройство с остатъчен ток за защита на операторите в случай на електрическа неизправност.
- Този продукт е добре известен с ниското си ниво на вибрации. Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поражения

върху кръвоносни съдове и нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Потърсете Вашия лекар, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от прекалено излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болки, физическа отпуснатост, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките.

- Използвайте продукта единствено по предназначение.
- Невинаги може да се предвиди всяка възможна ситуация, с която може да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се опаняйте на здравия си разум. Избягвайте всички ситуации, в които имате съмнения, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури

след прочитането на тези инструкции, трябва да се консултирате с експерт, преди да продължите работа.

Лични предпазни средства

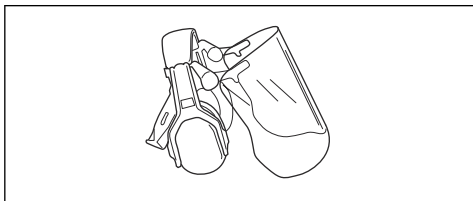


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

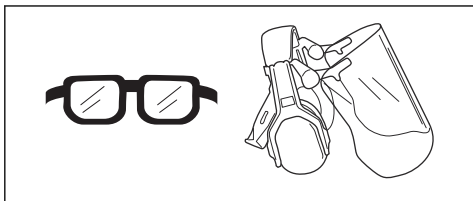
Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха. По принцип продуктите, захранвани от батерии, са сравнително тихи, но увреждането може да настъпи в резултат на комбинация от нивото на шума и дългото използване. препоръчва операторите

да използват антифони при по-продължително ползване на продуктите през деня. Потребителите, които използват продукт продължително и редовно, трябва да проверяват слуха си периодично. Имайте предвид, че антифоните ограничават възможността за чуване на звуци и предупредителни сигнали.



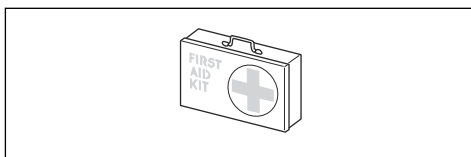
- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.



- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте

здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.

- Дръжте в близост комплект за първа помощ.



- Когато има опасност от вдигане на прах, следва да се носи предпазна маска.

Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите

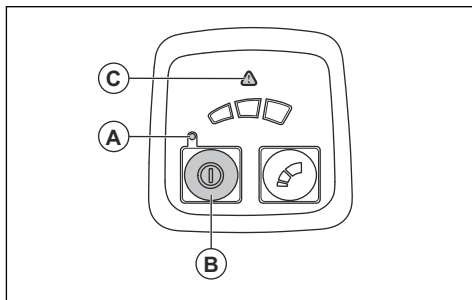
под заглавието *Общ преглед на продукта на страница 2*, за да откриете къде се намират тези части на продукта ви.

- Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизът и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, обърнете се към сервизния дистрибутор, разположен най-близо до Вас.
- Никога не използвайте продукта с дефектни обезопасителни компоненти. Предпазните средства на продукта трябва да бъдат преглеждани и технически обслужвани, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от изброените проверки, свържете се със сервиза си за извършване на ремонт.
- Всяко извършване на сервиз и ремонт на продукта изисква специално обучение. Това важи

в особена степен за предпазните средства на продукта. Обърнете към Вашия сервиз, ако продуктът не премине успешно изброените подолу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили продукта, не е сервизен дистрибутор, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

За проверка на клавиатурата

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране (B).

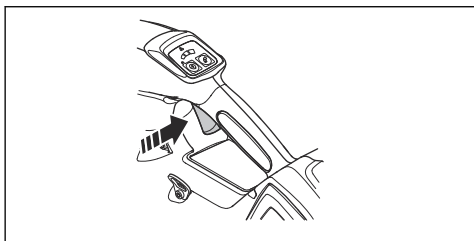


- а) Продуктът е включен, когато светодиодът (A) светне.
- б) Продуктът е изключен, когато светодиодът (A) не свети.

2. Вижте *Потребителски интерфейс на страница 21*, ако индикаторът за предупреждение (C) светне или примигва.

За проверка на захранващия спусък

- Бутнете и освободете захранващия спусък, за да се уверите, че се движи свободно.



Инструкции за безопасност за батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте само батериите BLi, които препоръчваме за продукта. Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.
- Използвайте батериите BLi, които са акумулаторни, като източник на захранване

само за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.

- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, винтове или други метални предмети. Това може да доведе до късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте батерии, които не са акумулаторни.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Батерията може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд или влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.

- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между – 10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство с вода. Вижте *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 20*.
- Не използвайте дефектен или повреден акумулатор.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.
- от токов удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Използвайте само зарядни устройства Husqvarna QC, когато зареждате резервни батерии BLi.
- Не опитвайте да демонтирате зарядното устройство.
- Не използвайте дефектно или повредено зарядно устройство.
- Не вдигайте зарядното устройство, като го държите за шнура. За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте захранващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло или остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между предмети, като например врати, огради и подобни.
- Не използвайте зарядното устройство близо до запалими материали или материали, които причиняват корозия. Уверете се, че зарядното устройство не е покрито. Ако има дим или огън,

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има опасност

извадете щепсела на зарядното устройство.

- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добра вентилация и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Използвайте зарядното устройство само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство.
- Използвайте одобрени мрежови контакти, които не са повредени. Уверете се, че шнурът на зарядното устройство за батерията не е повреден. Ако използвате удължителни кабели, уверете се, че те не са повредени.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Поддържайте всички гайки, болтове и винтове добре затегнати, за да бъдете сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Заменяйте износените или повредени части.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява

експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.

- Необходимо е специално обучение за всички ремонти дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция

за експлоатация са одобрени след техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.

- Използвайте само оригинални резервни части.

Монтаж

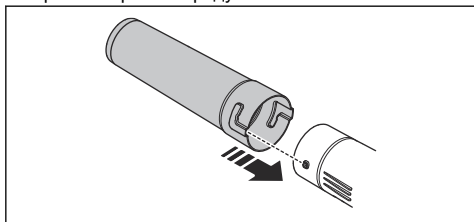
Въведение



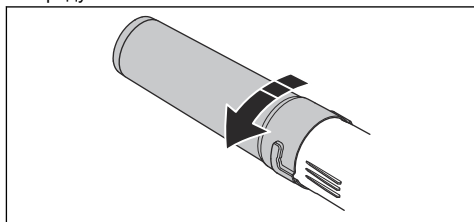
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За монтиране на тръбата на продукта

1. Поставете накрайника на моторната метла върху тръбния край на продукта.



2. Натиснете накрайника на моторната метла докрай и го завъртете, за да го заключите на продукта.



Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

За проверка на функциите, преди да използвате продукта

1. Проверете въздушния филтър за замърсявания и пукнатини. Използвайте четка и почиствайте продукта от трева и листа.

2. Уверете се, че продуктът работи нормално.
3. Проверете всички гайки и винтове, за да се уверите, че са затегнати.

За свързване на зарядното устройство

1. Свържете зарядното устройство към напрежението и честотата, които са указани на типовата табелка.
2. Поставете щепсела в заземен контакт. Светодиодът на зарядното устройство примигва един път в зелено.

Забележка: Батерията няма да се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C/122°F. Ако температурата е по-висока от 50°C/122°F, зарядното устройство ще изчака батерията да се охлади, преди да продължи зареждането.

За зареждане на акумулаторната батерия



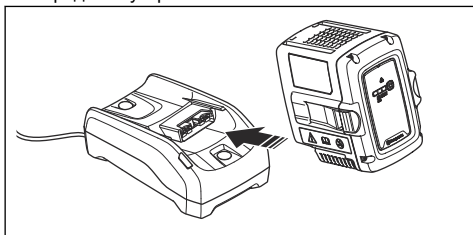
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и клемите на акумулаторната батерия са чисти и сухи. Не поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство за акумулаторни батерии, ако е мръсно или мокро.

1. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига 1 път в червено и 1 път в зелено.

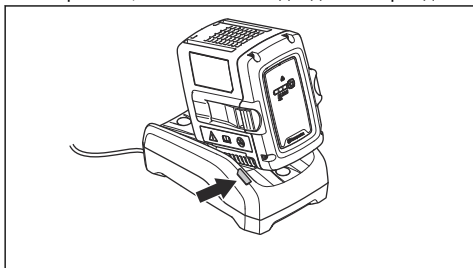


ВНИМАНИЕ: Свързвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само към захранващ контакт с напрежението и честотата, указани на табелката с данни.

2. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство.



3. Уверете се, че светва светодиодът за зареждане.



4. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство за акумулаторни батерии, когато е напълно заредена. Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия за състояние на акумулаторната батерия. Когато всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.
5. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.

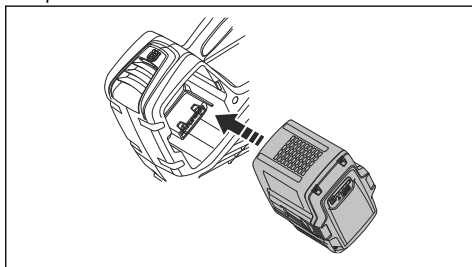
За свързване на батерията към продукта



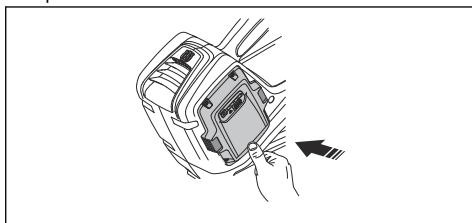
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии Husqvarna в продукта.

1. Уверете се, че батерията е напълно заредена.
2. Плъзнете батерията в държача на батерията на продукта. Батерията трябва да се плъзне лесно, а ако не стане така, значи не е поставена правилно.

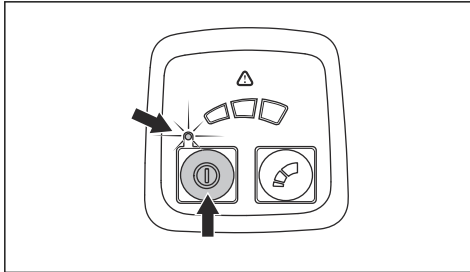


3. Натиснете долната част на батерията и я избутайте възможно най-дълбоко в отделението за батерията. Батерията ще се в заключи в позиция, когато чуете щракване.
4. Уверете се, че ключалките се застопоряват правилно.



За стартиране на продукта

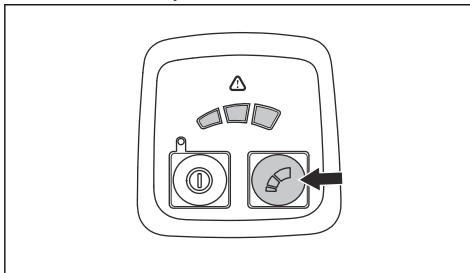
1. Натиснете и задръжте стартерния бутон, докато зелената светодиодна светлина светне.



2. Използвайте захранващия спусък, за да работите с продукта.

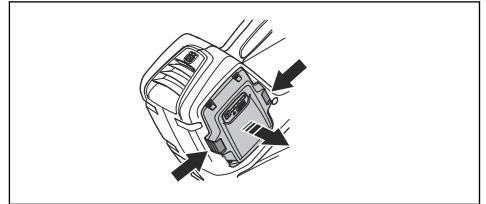
За задаване на оптималния въздушен поток за Вашата работа

- Натиснете бутона за управление на режим, за да зададете въздушния поток. Има 3 стъпки на въздушния поток. Светодиодът показва зададения въздушен поток.



За спиране на продукта

1. Освободете захранващия спусък.
2. Натиснете и задръжте бутона за захранване, докато зелената светодиодна светлина не изгасне.
3. Отстранете акумулаторната батерия от продукта. Натиснете двата бутона за освобождаване и извадете акумулаторната батерия.



Функция за автоматично изключване

Продуктът разполага с автоматична функция за изключване, която го спира, ако той не се използва. Продуктът се изключва след 30 минути.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническо обслужване, трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

График за техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете батерията, преди да извършите техническото обслужване.

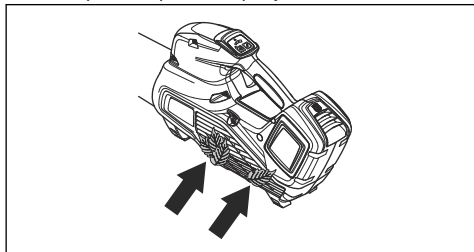
Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт.

Поддръжка	Еже-дневно	Всяка седмица	Всеки месец
Почистете корпуса на машината със сух и чист парцал. Никога не използвайте вода.	X		
Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.	X		

Поддръжка	Еже-дневно	Всяка седмица	Всеки месец
Уверете се, че бутонът за стартиране/спиране работи правилно и не е повреден.	X		
Уверете се, че захранващият спусък работи правилно по отношение на безопасността.	X		
Уверете се, че гайките и винтовете за затегнати.	X		
Проверете дали батерията няма повреди.	X		
Проверете нивото на заряд на батерията.	X		
Проверете дали бутонът за освобождаване на акумулатора работи и го заключва в машината.	X		
Проверете дали зарядното устройство няма повреди и дали работи.	X		
Проверете дали всички съединители, връзки и кабели са чисти и в изправност.		X	
Проверете връзките между батерията и машината и също така проверете връзката между батерията и зарядното устройство.			X

За проверка на смукателния въздухопровод

1. Уверете се, че смукателният въздухопровод не е блокиран от страни на продукта.



2. Спрете продукта и отстранете листата или нежелания материал, ако се налага.



ВНИМАНИЕ: Блокираният смукателен въздухопровод намалява капацитета на издухване на продукта и увеличава работната температура на мотора. Това може да доведе до

неизправност на мотора, защото той става твърде горещ.

За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

Отстраняване на проблеми

Потребителски интерфейс

Потребителски интерфейс	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод мига	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Червеният светодиод за грешка мига	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
Двигателят не се стартира	Мръсотия в клемите на акумулатора.	Почистете с въздух под налягане или с мека четка.
	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
Червеният светодиод за грешка мига	Необходимо е сервизно обслужване.	Говорете с Вашия сервиз.

Батерия

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Зеленият светодиод мига	Ниско напрежение на батерията.	Заредете батерията.
Червеният светодиод за грешка мига	Акумулаторът е разреден.	Заредете батерията.
	Температурно отклонение.	Използвайте батерията при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Свръхнапрежение.	Проверете дали напрежението на електрическата мрежа отговаря на обявеното на типовата табелка на машината. Извадете батерията от зарядното устройство.
Червеният светодиод за грешка свети	Разликата в клетките е твърде голяма (1 V).	Свържете се със своя сервиз.

Зарядно устройство за акумулатор

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Червеният светодиод за грешка мига	Температурно отклонение.	Използвайте зарядното устройство за батерията при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
Червеният светодиод за грешка светва.		Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

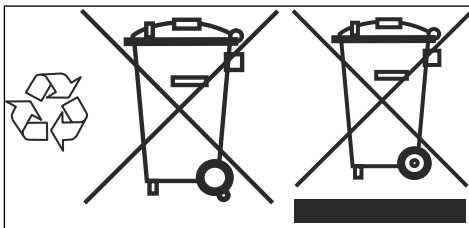
- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте батерията в опаковка. Поставете акумулатора плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете батерията при съхраняване или транспортиране.
- Поставете батерията и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулатора на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулатора в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.

- При съхранение дръжте акумулатора и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодобрили лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключвате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и продукта

Символът по-долу означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на хора.

Говорете с местните власти, услугите за битови отпадъци и Вашия дилър за повече информация.



Забележка: Символът е на продукта или на опаковката на продукта.

Технически данни

Технически характеристики

	120dB
Двигател	
Тип двигател	BLDC (безчетков) 36 V
Тегло	
Тегло без акумулаторна батерия, kg	2,0
Шумови емисии ¹	
Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A)	96
Ниво на звуковата мощност, гарантирана [L _{WA} dB(A)]	97
Ниво на защита срещу вода	
Използване при всякакво време	Да
IPX4 ²	Не
Нива на шума ³	
Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно EN/ISO 11203 и ISO 22868, dB (A):	83
Нива на вибрациите ⁴	
Нива на вибрациите в ръкохватките, измерени съгласно ISO 22867, m/s ²	1,0
Работа на вентилатора	
Въздушен поток в нормален режим със стандартен накрайник, m ³ /min	10,3
Максимална скорост на въздуха в нормален режим със стандартен накрайник, m/s/mph	46/102,9

Данните за шум и вибрации се определят въз основа на изчислените максимални обороти.

Одобрени акумулатори

Използвайте само Husqvarna оригинални акумулаторни батерии BLI за този продукт.

¹ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Отчетеното ниво на звуковата мощност за машината е измерено с оригиналното режещо оборудване, което дава най-високото ниво. Разликата между гарантираната и измерената звукова мощност е в това, че гарантираната звукова мощност включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните машини от един и същи модел в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

² Ръчните батерии на Husqvarna, означени с IPX4, отговарят на тези изисквания за нивото за одобрение на продуктите

³ Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 3 dB (A).

⁴ Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 2 m/s².

Одобрени акумулаторни батерии

Акумулаторна батерия	BLi10		BLi20	
Тип	Литиевойонен		Литиевойонен	
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	2,1 (VTC4)	2 (HD2)	4,2 (VTC4)	4,0 (HD2)
Номинално напрежение, V	36	36,5	36	36,5
Тегло, kg/lb	0,7/1,5	0,7/1,5	1,2/2,6	1,2/2,6

Акумулаторна батерия	B70	B140
Тип	Литиевойонен	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	2	4,0
Номинално напрежение, V	36	36
Тегло, kg/lb	0,7/1,5	1,2/2,6

Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии

Зарядно устройство за акумулатора	QC 80
Входно напрежение, V	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60
Мощност, W	80

Зарядно устройство за акумулатора	C80
Входно напрежение, V	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60
Мощност, W	80

Декларация за съответствие на ЕО

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Ръчно компресорно оборудване с акумулаторна батерия
Марка	Husqvarna
Тип/модел	120iB
Идентификация	Серийни номера от 2022 г. и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕМС	"относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/ЕС	"относно ограничението за опасни вещества"
2000/14/ЕО	"относно шума извън сградите"

и че следните стандарти и/или технически
спецификации са приложени: EN 60335-1:2012, EN
50636-2-100:2014, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN
61000-6-1:2007, EN IEC 63000:2018

Зарядно устройство QC80 (предлага се на
пазара също и като самостоятелен продукт
от 2014 г.): EN 60335-1:2012+A11:2014,
EN 60335-2-29:2004+A2:2010, EN
62233:2008 EN 55014-1:2017+A11:2020, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box
7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, сертифицира
за съответствие с Директива на Съвета
2000/14/ЕО, процедура за оценка на съответствието:
Приложение VI

За информация относно шумови емисии направете
справка с *Технически характеристики на страница
23.*

Huskvarna, 2022-04-11

Стефан Холмберг

Директор по развойна дейност, управление на
технологията, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация





www.husqvarna.com

Оригинални инструкции

1143128-60



2022-04-27